

Training BULLETIN

**Novidades sobre educação e treinamento
para membros da PADI ao redor do mundo**

PRIMEIRO TRIMESTRE DE 2016

Produto nº 01220P

Nesta edição. . .

Agora, crianças de 10 a 12 anos podem usar os produtos digitais da PADI	2
PADI Instructor Manual edição 2016	2
Atenção Course Directors – Revisão do IDC	2
Habilidade de uso da fonte alternativa de ar	3
Você se esqueceu de algo?	5
Novas diretrizes de RCP para cursos EFR® e PADI	6
Programa PADI Freediver™	7

Leitura obrigatória do Training Bulletin

Este boletim de novidades é o principal meio de comunicação da Sede Regional da PADI com você no que diz respeito a treinamento. Aqui são divulgadas as mudanças de padrões e procedimentos de treinamento da PADI, assim como as respectivas datas de implementação. Sua afiliação à PADI exige que você se mantenha atualizado sobre os padrões PADI, conhecendo e pondo em prática as informações deste boletim de novidades trimestral.

O *Training Bulletin* é publicado trimestralmente pela PADI, Professional Association of Diving Instructors

www.padi.com

© PADI 2016



Agora, crianças de 10 a 12 anos podem usar os produtos digitais da PADI

A inscrição para todos os cursos digitais da PADI agora adere à Lei dos EUA de Proteção da Privacidade Online de Crianças (COPPA), que restringe a coleta on-line de informações pessoais de indivíduos com idade inferior a 13 anos. Agora, todos os produtos PADI eLearning® e Touch exigem a obtenção de autorização dos pais ou tutores antes que crianças entre 10 e 12 anos possam utilizar o material desses cursos.

Mergulhadores menores de 13 anos ainda não podem ter acesso ao ScubaEarth, mas, ao longo do ano, esse site será atualizado para atender à COPPA.



PADI Instructor Manual edição 2016

Como você sabe, um dos benefícios da renovação da sua afiliação à PADI é poder baixar a edição 2016 do PADI *Instructor Manual*. O *Instructor Manual* e o respectivo documento de errata poderão ser baixados do site PADI Pros' a partir de 1º de fevereiro. Essa nova edição inclui alterações e esclarecimentos posteriores à publicação da edição de 2015, os quais foram anunciados no *Training Bulletin*.

Algumas mudanças importantes são:

- ◆ Atualização do Código de prática de membros da PADI.
- ◆ Inclusão dos principais padrões e dos níveis de afiliação para o programa PADI Freediver.
- ◆ Explicação mais detalhada sobre a administração de Recapitulações rápidas para alunos dos cursos digitais.

Atenção Course Directors – Revisão do IDC

Precisamos da sua ajuda para aprimorar e atualizar o PADI Instructor Development Course (IDC). Para manter a inovação, o IDC, como outros cursos da PADI, é dinâmico e deve acompanhar as mudanças no mundo do mergulho, da educação e dos equipamentos de mergulho. Sua opinião como profissional é fundamental.

Responda a pesquisa que ocorrerá em breve e que pedirá a sua opinião sobre o que está funcionando bem e quais mudanças você sugere neste programa. Se quiser discutir algum ponto em mais detalhes, entre em contato com a equipe de treinamento da Sede Regional da PADI.

Habilidade de uso da fonte alternativa de ar

Curso Open Water Diver

Pergunta: O dupla deve entregar a fonte alternativa de ar para o mergulhador sem ar ou o mergulhador sem ar deve apanhá-la no kit do dupla?

Resposta: As duas técnicas são corretas, dependendo da situação.

A primeira técnica se aplica a uma situação em que o mergulhador se depara com um dupla que sinaliza estar sem ar. A reação apropriada é fornecer a fonte alternativa de ar ao mergulhador afrito. A segunda técnica se baseia na premissa de que um mergulhador adequadamente treinado que subitamente fica sem ar deve poder apanhar uma fonte alternativa de ar de um dupla ou de qualquer mergulhador presente.

Os requisitos de desempenho do mergulho 3 em águas confinadas estabelecem:

- **Reaja ao esgotamento de ar sinalizando “sem ar”, apanhando uma fonte alternativa de ar fornecida por um dupla e respirando por meio dela. Continue durante pelo menos um minuto enquanto nada, emerge e infla o CE (BCD) oralmente.**
- **Forneça ar a outro mergulhador por uma fonte alternativa de ar.**

Os requisitos de desempenho do mergulho 2 em águas abertas estabelecem:

- **Desempenhe cada uma das funções: Em posição estacionária, uma pessoa sinaliza “sem ar”, apanha uma fonte alternativa de ar fornecida por outro mergulhador e respira por ela; o outro mergulhador fornece a fonte de ar.**

É claro que ambas as técnicas cumprem o objetivo do padrão da PADI. Quer a fonte alternativa de ar seja entregue ao mergulhador que sinaliza estar sem ar, quer o mergulhador apanhe a fonte alternativa de ar do dupla ao se ver em uma situação sem ar, o mergulhador obteve a fonte alternativa de ar.

Para que a segunda técnica faça sentido, o mergulhador sem ar precisa se aproximar de um dupla que não esteja prestando atenção. Não faz sentido que um dupla se depara com um mergulhador sem ar e não ofereça assistência. Por exemplo, o dupla não deve apenas erguer os braços e, basicamente, sinalizar “venha e apanhe a fonte”. Isso ensina



os alunos de mergulho a reconhecer que o mergulhador está sem ar, mas não a oferecer assistência. Ter o ar esgotado é uma situação traumática e o mergulhador deve oferecer assistência imediatamente.

Se você preferir ensinar a segunda técnica, peça que o doador olhe em direção contrária ao mergulhador sem ar, simulando uma situação real de mergulho. Instrua o receptor a apanhar a fonte alternativa de ar do doador e, em seguida, tocar no ombro do doador e sinalizar que está sem ar. Esse caso é bem realista e também cumpre os objetivos do padrão.

Curso Rescue Diver – Exercício 4 – Mergulhador aflito em ambiente subaquático

Pergunta: O resgatador deve entregar a fonte alternativa de ar ao mergulhador sem ar?

Resposta: Sim, o objetivo é treinar mergulhadores de resgate a reconhecer e ajudar um mergulhador sem ar.

O requisito de desempenho estabelece:

- **Identifique e, com uma fonte alternativa de ar, forneça ar a um mergulhador, simulando uma emergência de esgotamento de ar. Prossiga compartilhando o ar em uma subida controlada.**

Como você sabe, o curso PADI Rescue Diver tem como objetivo preparar o mergulhador para lidar com problemas no ambiente subaquático e ajudar mergulhadores em caso de emergência. A inclusão de simulações e situações realistas no treinamento é essencial para o ensino satisfatório do mergulhador.

No exercício 4, há muitas situações nas quais o mergulhador pode ficar sem ar durante um mergulho recreativo. Porém, a situação mais improvável é que um mergulhador fique sem ar enquanto está ajoelhado em frente ao seu dupla. Use situações que se iniciam com um mergulhador sem ar que, a certa distância do resgatador, passa a nadar freneticamente na direção

dele enquanto sinaliza estar sem ar. Quando há um assistente ou vários alunos no curso, você pode designar uma pessoa para apresentar sinais e sintomas de um mergulhador sem ar. Assim, o resgatador pode “identificar” corretamente o mergulhador sem ar. O resgatador deve ser treinado para perceber o problema, apanhar uma fonte alternativa de ar e nadar em direção ao mergulhador aflito, para fornecer o ar. Entregar o regulador ao mergulhador acometido minimizará o tempo em que ele fica sem ar. Após o mergulhador sem ar ter apanhado o regulador e estar respirando novamente, o resgatador deve segurar o mergulhador e fazer com que ele respire mais lentamente e recupere a calma. Depois disso, o resgatador deve iniciar uma subida com fonte alternativa de ar.

Em uma emergência real, um mergulhador bem treinado pode apanhar uma fonte alternativa de ar de outro mergulhador que talvez não esteja atento à situação, eliminando a necessidade de oferecê-la. No entanto, o mergulhador de resgate precisa estar preparado e treinado para os casos mais difíceis, para ser capaz de auxiliar mergulhadores que não conseguem ajudar a si mesmos.

Há outras situações que cumprem o objetivo da habilidade. Você deve escolher uma e conduzir o treinamento de forma realista. Lembre-se de que o requisito de desempenho tem o propósito de que o mergulhador de resgate forneça a fonte alternativa de ar proativamente ao mergulhador sem ar o mais rápido possível.



Você se esqueceu de algo?

Embora os padrões da PADI sejam fáceis de seguir, algumas vezes os membros da PADI passam por cima dos detalhes, especialmente conforme os cursos evoluem. Os instrutores podem não perceber que pularam uma etapa até que recebam uma consulta de Gerenciamento de Qualidade a respeito das respostas dos alunos de mergulho no questionário de avaliação do curso (CEQ). Se isso ocorrer, não há motivo para pânico. Os consultores de treinamento da Sede Regional da PADI estão prontos para ajudar você a resolver a situação. É bom aprender com os outros, analisando alguns exemplos de CEQs reais.

Aqui estão duas perguntas às quais os mergulhadores do PADI Advanced Open Water responderam “Não” mais frequentemente do que às outras perguntas do CEQ do Advanced Open Water:

Pergunta

Caso não tenha feito o curso on-line, o seu instrutor discutiu com você as Revisões de conhecimento concluídas?

Comentário do participante

“O instrutor nunca mencionou as Revisões de conhecimento, mas discutiu cada mergulho no barco antes que ocorresse.”

Resposta do instrutor

“Eu asseguro que meus alunos do Advanced concluíam as Revisões de conhecimento e faço um briefing detalhado antes de cada mergulho.”

Padrão

Recapitule as informações necessárias antes de cada mergulho, para realizar o mergulho de aventura com segurança. Para isso, você pode conduzir briefings pré-mergulho, discussões estruturadas ou solicitar que os mergulhadores façam a Revisão de conhecimento no manual Adventures in Diving, Multimídia ou PADI eLearning®, ou no manual de mergulhador de especialidade correspondente.

Somente conceda aos mergulhadores o crédito correspondente ao mergulho de aventura após a Revisão de conhecimento ter sido concluída e recapitulada. Preencha e assine o Registro de treinamento do mergulho de aventura ou documento que tanto a Revisão de conhecimento quanto o mergulho foram realizados.

Antes de emitir o crédito para o mergulho, verifique se cada aluno concluiu as Revisões de conhecimento e recapitule as respostas com eles para esclarecer o que for necessário.

Pergunta

Se havia mais de oito alunos na água, o instrutor usou assistentes durante os mergulhos em águas abertas?

Comentário do participante

“No último dia de mergulhos, havia mais de oito mergulhadores. Não tenho certeza quantos éramos, mas não havia nenhum assistente.”

Resposta do instrutor

“A turma era particularmente grande, com dez alunos. Por isso, eu levei dois PADI Divemasters durante o dia, para garantir que cumpríssemos os padrões em todos os mergulhos.”

Padrão

A razão aluno/instrutor para mergulhos de aventura é de oito para um. Quatro alunos podem ser adicionados para cada assistente certificado. Em mergulhos profundos, não aumente essa razão utilizando assistentes certificados. Os razões podem variar de acordo com o mergulho, conforme descrito na seção três.

Nesse caso, o mergulhador não sabia que dois dos outros mergulhadores eram assistentes certificados, não alunos. Apresente os seus assistentes certificados antes do mergulho e explique qual será a função deles durante o mergulho, ainda que os alunos de mergulho não os vejam o tempo todo. Embora você possa optar por posicionar os assistentes certificados de forma a não distraírem os alunos durante o mergulho, é importante assegurar que os alunos saibam quem são os assistentes e o que devem fazer se precisarem de ajuda.

Mesmo que você já tenha conduzido o curso Advanced Open Water muitas vezes, é bom recapitular os padrões de vez em quando.

Novas diretrizes de RCP para cursos EFR e PADI

As organizações afiliadas ao International Liaison Committee on Resuscitation (ILCOR) começaram a divulgar novas diretrizes para ressuscitação cardiopulmonar (RCP) e cuidados de emergência cardiovascular (ECC). Os cursos Emergency First Response® (EFR) e PADI seguem essas diretrizes. Mudanças são implementadas sempre que os protocolos são revisados.

As mais recentes atualizações do ILCOR trazem mudanças relativamente pequenas na forma em que RCP e primeiros socorros são conduzidos por leigos. Isso reflete o êxito de RCP na atualidade.

Atualize os cursos Emergency First Response, incluindo as seguintes informações:

RCP

- ◆ **Execute compressões torácicas à taxa de 100 a 120 por minuto no caso de adultos, crianças ou bebês.**
- ◆ **Execute compressões a uma profundidade de 5 centímetros/2 polegadas em um adulto de porte médio, evite profundidades excessivas na compressão torácica (acima de 6 cm/2,4 pol).**
- ◆ **Não interrompa as compressões torácicas por mais de dez segundos.**
- ◆ **Sempre chame o serviço médico de emergência para qualquer pessoa que apresente dores no peito ou outros sinais de ataque cardíaco. Não tente transportar o indivíduo para o estabelecimento médico pessoalmente.**

Agora, a utilização de manequins que respondem à profundidade e à taxa de compressões é incentivada. Entretanto, outros tipos de manequins ainda são aceitos. Além disso, considere a utilização de direcionamento auditivo (metrônomo ou música) para melhorar a taxa de compressões.

Problemas diabéticos (baixo nível de açúcar, hipoglicemia)

- ◆ Se uma pessoa diabética apresentar baixos níveis de açúcar no sangue ou exibir sinais ou sintomas de hipoglicemia branda e conseguir executar comandos simples e engolir, **deve-se administrar glicose oral para tentar solucionar o problema da hipoglicemia.** Se essas pastilhas não estiverem disponíveis, você pode ministrar suco de frutas, refrigerante ou doces, se houver.
- ◆ Após a ingestão de pastilhas de glicose ou açúcares, dez ou quinze minutos podem ser necessários para redução dos sintomas. Socorristas devem aguardar pelo menos de dez a quinze minutos antes de chamar o serviço médico de emergência e tratar novamente o diabético com açúcares por via oral. Se a situação do diabético não melhorar ou piorar durante esse período, o serviço médico de emergência deve ser chamado.

Hemorragia grave

- ◆ **Agora, o torniquete pode ser considerado no caso de cuidados iniciais em que o socorrista não puder usar pressão direta para controlar a hemorragia,** por exemplo, incidentes com um elevado número de vítimas, uma pessoa com traumas em múltiplos sistemas, um ambiente inseguro ou uma ferida inacessível. Torniquetes podem ser eficazes no caso de hemorragia externa grave de membros.
- ◆ Anote o horário em que o torniquete foi aplicado e dê essa informação ao prestador de serviços médicos de emergência.

Quando usados em situações pré-hospitalares, foi constatado que, na maioria dos casos, os torniquetes controlam a hemorragia de forma eficaz e apresentam uma taxa reduzida de complicações.

Queimaduras

- ◆ **Se não houver água fria ou gelada, uma compressa limpa fria ou gelada, mas não congelada, pode ser um substituto útil para resfriar queimaduras.** No caso de resfriamento de grandes queimaduras, é preciso ficar atento à hipotermia.

Essas mudanças podem ser implementadas no seu curso imediatamente. A implementação deve ser feita até 31 de março de 2016. Para manter os cursos EFR e PADI atuais e aplicáveis internacionalmente, o material dos cursos está sendo revisado para refletir essas diretrizes recentes.

Para ajudar você na atualização dos seus conhecimentos de EFR e técnicas de ensino, você encontrará nos sites EFR e PADI Pros uma série gratuita de webinários, disponível em vários idiomas.

À medida que outras diretrizes nacionais do conselho de ressuscitação forem divulgadas, você encontrará em *The Responder* informações detalhadas sobre elas e como se aplicam aos cursos EFR e PADI.

Para obter referências detalhadas, consulte as Diretrizes da American Heart Association de 2015 para RCP e ECC, assim como o documento da ILCOR, na publicação *Circulation*, em circ.ahajournals.org/content/132/16_suppl_1.toc. Veja também as diretrizes de 2015 do Conselho Europeu de Ressuscitação em www.cprguidelines.eu/.



Programa PADI Freediver™

O programa PADI Freediver, lançado no DEMA Show 2015, em Orlando, Flórida, oferece mais uma oportunidade aos membros da PADI para ampliar suas ofertas de cursos e atingir novos mercados. Conforme anunciado no *Training Bulletin* do quarto trimestre de 2015, há três níveis de instrutor: PADI Freediver, PADI Advanced Freediver e PADI Master Freediver Instructor, além da categoria PADI Freediver Instructor Trainer. Há várias maneiras de se qualificar para o ensino dos cursos PADI Freediver.

- ◆ Se você é PADI Open Water Scuba Instructor (ou superior) e tem categoria PADI Distinctive Specialty Instructor para mergulho livre com experiência em mergulho livre, você pode fazer a requisição preenchendo o formulário [PADI Freediving Specialty Change Request](#). Isso implica que você concorda em trocar a sua especialidade e começar a ministrar o programa PADI Freediver.
- ◆ Se você é PADI Open Water Scuba Instructor (ou superior) e PADI Advanced Freediver ou tem certificação reconhecida e experiência em mergulho livre e é EFR Instructor atualmente, você pode fazer a requisição preenchendo o formulário [PADI Freediver Instructor Application](#).
- ◆ Se você é instrutor de mergulho livre qualificado por outra organização, maior de 18 anos, e PADI Advanced Freediver ou tem certificação reconhecida e experiência em mergulho livre, além de ser EFR Instructor atualmente, você pode fazer a requisição após participar do programa de quatro horas PADI Freediver Instructor Orientation.

Seja qual for o método de requisição, o candidato deve cumprir os requisitos para PADI Advanced Freediver, ter experiência e energia para múltiplos mergulhos livres durante um período curto (como ao supervisionar alunos) e ser capaz de resgatar um mergulhador livre de uma profundidade mínima de 15 metros/50 pés.

Para avançar para PADI Advanced Freediver Instructor ou Master Freediver Instructor, você precisa comprovar experiência de ensino. Veja o documento [PADI Advanced or Master Freediver Instructor Application](#) no site PADI Pros.

PADI Freediver Instructor Trainers se qualificam para ministrar o curso PADI Freediver Instructor Training e a sessão Freediver Instructor Orientation. PADI Course Directors que são PADI Master Freediver Instructors podem fazer a requisição preenchendo o documento [PADI Freediver Instructor Trainer Application](#). PADI Master Freediver Instructors com experiência de ensino em todos os níveis do programa de mergulho livre e participação na equipe de cursos de treinamento de instrutores de mergulho livre podem requerer aceitação no programa PADI Freediver Instructor Trainer.



Site PADI Freediver Pros – informações e recursos do programa

Para obter informações importantes, acesse o novo site PADI Freediver Pros, em padi.com. Faça login no site PADI Pros com suas credenciais de membro e clique no banner PADI Freediver na parte superior da página ou clique na guia Toolbox/Freediver. Para acessar formulários e requisições de PADI Freediver diretamente, clique em Training Essentials/Forms and Applications, escolha o idioma e role até a seção Freediver.

O site PADI Freediver será atualizado continuamente com informações novas e importantes, mas aqui está um subconjunto do que você pode encontrar no site atualmente:

- ◆ **News and Events** – Informações importantes relativas à programação de webinários, cursos e workshops, inclusive Freediver Instructor Orientation, além de notícias sobre eventos futuros, como competições, exposições, congressos e outras atividades de mergulho livre.
- ◆ **Online Services** – Acesso ao carrinho de compras PADI Pro Online, onde você pode adquirir materiais. Além disso, acesse o Centro de Processamento On-line, onde você pode gerenciar os códigos para PADI Freediver Touch e processar certificações de mergulho livre.
- ◆ **Training Essentials** – Uma área abrangente, com links para perguntas frequentes sobre mergulho livre, exames e avaliações, formulários e requisições, bem como padrões de treinamento de mergulho livre. Você também encontrará a programação de webinários, cursos e workshops.
- ◆ **Marketing Toolbox** – Acesso a perguntas frequentes sobre mergulho livre e promocionais de marketing digital, como banners. Fique atento a esta seção porque mais ferramentas de marketing serão disponibilizadas.
- ◆ **Member Toolbox** – Programação de treinamento e eventos correntes, informações sobre seguro e o quadro de empregos do PADI Freediver. Também há um link para acesso fácil à substituição do cartão de certificação.
- ◆ **PADI Retail and Resort Association** – Informações sobre como membros atuais da PADI Retail and Resort Association podem se tornar centros de mergulho livre da PADI.
- ◆ **Customer Service** – Informações de contato das equipes de serviço a clientes das sedes regionais da PADI. Elas estão aqui para ajudar.

Acesse o [site PADI Freediver Pros](http://padi.com) para encontrar as informações que você precisa.

